



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Kiosques de montagne-stns sismiques	
Solicitation No. - N° de l'invitation 23490-170668/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client 23490-170668	Date 2016-11-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-249-7111	
File No. - N° de dossier VIC-6-39133 (249)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-27	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cress, Christine	Buyer Id - Id de l'acheteur vic249
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-8442 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES 9860 W SAANICH ROAD SIDNEY Bristish Columbia V8L 5T5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 002 à l'invitation à soumissionner vise à répondre aux questions des soumissionnaires et à joindre les exigences en matière d'assurance de l'annexe C.

QUESTION 1a :

Dessin CMTK201 - Il semble d'agir d'un ensemble soudé, sans isolant. Toutefois, la trappe et la porte de l'instrument sont isolées. Est-ce exact?

RÉPONSE 1a :

Cet ensemble est assemblé au moyen d'une méthode composite utilisant des joints soudés, des panneaux boulonnés et des écrous captifs de type PEM et quelques rivets aveugles.

Tous les joints doivent être étanches, au moyen de soudure, de joint préscellé ou d'un joint ou garniture d'étanchéité en caoutchouc.

L'ensemble complet est isolé au moyen de panneaux isolants de mousse de polystyrène de deux pouces d'épaisseur, coupés dans des formes précises. (Veuillez consulter le Dessin de l'assemblage MTK204C).

QUESTION 1b :

Les composants sont énumérés à la page 2 de la liste du matériel, toutefois, il n'y a pas de dessins détaillés pour ces derniers. Est-ce que ces dessins sont disponibles?

RÉPONSE 1b :

Veuillez consulter le Dessin de l'assemblage MTK204C.

QUESTION 2 :

Dessins CMTK202 et CMTK203

Les composants sont énumérés à la page 2 de la liste du matériel, toutefois, il n'y a pas de dessins détaillés pour ces derniers. Est-ce que ces dessins sont disponibles?

- Il y a des numéros de pièces associés aux articles de quincailleries, mais pas de nom de fournisseur ou de fabricant. Pouvons-nous avoir accès à ces renseignements?

RÉPONSE 2 :

Veuillez consulter le Dessin de l'assemblage MTK204C. De manière générale, les pièces commerciales proviennent de plusieurs fournisseurs, dont McMaster-Carr et Sierra Pacifique, la quincaillerie générique SAE est en acier inoxydable 316.

QUESTION 3 :

Est-ce que les dessins sont disponibles en SolidWorks? Pouvons-nous obtenir un lien sur lequel cliquer pour avoir accès à des renseignements plus détaillés?

RÉPONSE 3 :

Les fichiers seront disponibles en format .dxf, .step ou .iges après l'attribution du contrat.

Veuillez consulter le Dessin de l'assemblage MTK204C.

Comment [CM1]: Was missing.

Dans l'annexe C – EXIGENCES EN MATIÈRE D'ASSURANCES :

INSÉRER les clauses suivantes :

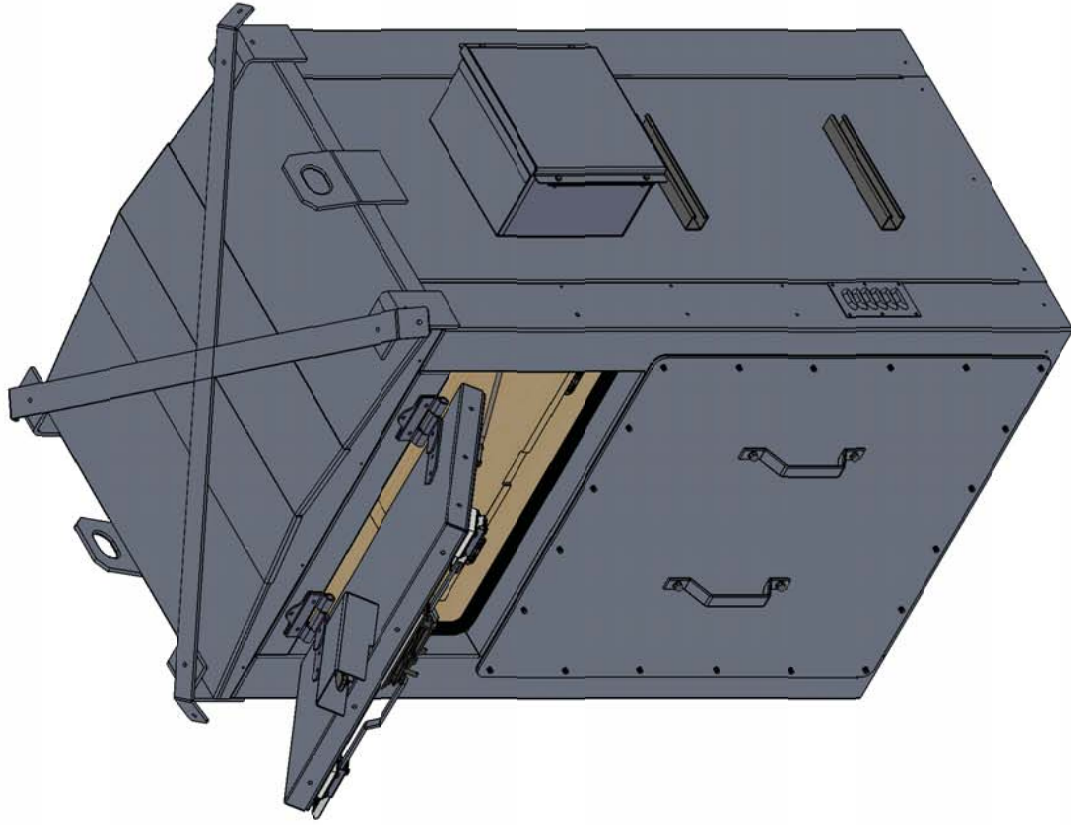
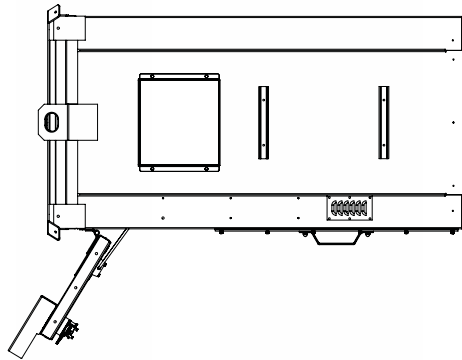
Assurance de responsabilité civile commerciale

1. L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale d'un montant équivalant à celui habituellement fixé pour un contrat

de cette nature; toutefois, la limite de responsabilité ne doit pas être inférieure à 2 000 000 \$ par accident ou par incident et suivant le total annuel.

2. La police d'assurance responsabilité civile commerciale doit comprendre les éléments suivants :
 - a. Assuré additionnel : Le Canada est désigné comme assuré additionnel, mais seulement en ce qui concerne les responsabilités qui peuvent découler de l'exécution du contrat par l'entrepreneur. L'intérêt du Canada devrait se lire comme suit : Le Canada, représenté par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.
 - b. Blessures corporelles et dommages matériels causés à des tiers découlant des activités de l'entrepreneur.
 - c. Produits et activités complétées : Couverture pour les blessures corporelles et dommages matériels découlant de biens ou de produits fabriqués, vendus, manipulés ou distribués par l'entrepreneur, ou découlant des activités complétées par l'entrepreneur.
 - d. Préjudice personnel : Sans s'y limiter, la couverture doit comprendre la violation de la vie privée, la diffamation verbale ou écrite, l'arrestation illégale, la détention ou l'incarcération et la diffamation.
 - e. Responsabilité réciproque/Séparation des assurés : Sans augmenter la limite de responsabilité, la police doit couvrir toutes les parties assurées dans la pleine mesure de la couverture prévue. De plus, la police doit s'appliquer à chaque assuré de la même manière et dans la même mesure que si une police distincte avait été émise à chacun d'eux.
 - f. Responsabilité contractuelle générale : La police doit, sur une base générale ou par renvoi explicite au contrat, couvrir les obligations assumées en ce qui concerne les dispositions contractuelles.
 - g. Les employés et (s'il y a lieu) les bénévoles doivent être désignés comme assurés additionnels.
 - h. Responsabilité de l'employeur (ou confirmation que tous les employés sont protégés par la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail (CSPAAT) ou par un programme semblable).
 - i. Formule étendue d'assurance contre les dommages, comprenant les activités complétées : Couvre les dommages matériels de manière à inclure certains sinistres qui seraient autrement exclus en vertu de la clause d'exclusion usuelle de garde, de contrôle ou de responsabilité faisant partie d'une police d'assurance type.
 - j. Avis d'annulation : L'assureur s'efforcera de donner à l'autorité contractante un avis écrit de trente (30) jours en cas d'annulation de la police.
 - k. S'il s'agit d'une police sur la base des réclamations, la couverture doit être valide pour une période minimale de douze (12) mois suivant la fin ou la résiliation du contrat.
 - l. Responsabilité civile indirecte du propriétaire ou de l'entrepreneur : Couvre les dommages découlant des activités d'un sous-traitant que l'entrepreneur est juridiquement responsable de payer.
 - m. Assurance automobile des non-propriétaires : Couvre les poursuites contre l'entrepreneur du fait de l'utilisation de véhicules de location ou n'appartenant pas à l'entrepreneur.
 - q. Pollution subite et accidentelle (minimum 120 heures) : Pour protéger l'entrepreneur à l'égard des responsabilités découlant de dommages causés par la pollution accidentelle.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

[illegible]

